

Cuprins



Simboluri utilizate în manualul dispozitivului	15
Informații / Aplicație	16
Instalarea pompei	17
Detalii tehnice	18
Instalare electrică	18
Întreținere	20
Eliminarea dispozitivului	20
Posibile probleme în timpul funcționării și soluția lor	21
Declarație de conformitate	22



KARTA GWARANCYJNA	23
-------------------	----



Orice utilizare a dispozitivului, alta decât cea prevăzută, reprezintă o utilizare greșită previzibilă a dispozitivului.

Simboluri utilizate în dispozitivul manual

Avertisment!



Simbolul „Pericol” utilizat pentru note a căror nerespectare poate duce la pericol pentru viață sau sănătate.

ATENȚIE

ATENȚIE! Simbol utilizat pentru note a căror nerespectare poate duce la un risc de deteriorare a echipamentului și pericol pentru viață sau sănătate.



Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instalare și utilizare înainte de a instala și utiliza produsul pentru a evita pierderile inutile.



Atenție!

Manualul de utilizare este o parte esențială a contractului de vânzare. Nerespectarea de către utilizator a instrucțiunilor din manualul de utilizare constituie nerespectarea contractului și exclude orice pretenții care decurg dintr-o posibilă defecțiune a echipamentului rezultată din utilizarea contrară instrucțiunilor.

Producătorul nu va fi răspunzător pentru defecțiuni dacă echipamentul a fost conectat incorect, deteriorat, modificat și/sau utilizat în scopuri care nu se încadrează în domeniul de aplicare al lucrărilor recomandate sau contrar instrucțiunilor incluse în acest manual. Producătorul nu va fi, de asemenea, răspunzător pentru posibile erori din manualul de utilizare cauzate de erori de tipărire sau de copiere. Producătorul își rezervă dreptul de a efectua orice modificări asupra produsului pe care le poate considera necesare și utile și care nu afectează caracteristicile sale esențiale.

DAMBAT nu va fi răspunzător pentru daunele aduse echipamentului, proprietății sau vătămărilor corporale ca urmare a nerespectării instrucțiunilor din manual, inclusiv selectarea incorectă a echipamentului, asamblarea care nu respectă manualul, standardele aplicabile și reglementările naționale, întreținerea incorectă a echipamentului și a întregului sistem.

Acest echipament nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) ale căror abilități fizice, senzoriale sau mentale sau lipsa de experiență și cunoștințe le împiedică să îl utilizeze în siguranță fără supraveghere sau instrucțiuni.



ATENȚIE! Înainte de a instala dispozitivul, verificați dacă toate fittingurile au fost scoase din camera pompei a dispozitivului. Înainte de a porni pentru prima dată, camera pompei trebuie să fie goală.



Informații / Aplicație

SETUL INCLUDE:

- Pompă AQUASAN MINI -1 buc. - Dopuri pentru închiderea celor neutilizate
- ieșire pompă - 2 bucați mici, 1 bucată mare.
- Benzi de montare din oțel - 2 buc.
- Manual de utilizare cu certificat de garanție - 1 buc.



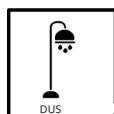
APLICAȚIE

AQUASAN MINI este destinat numai pomparei fecalelor și a hârtiei igienice din vasele de toaletă și apă din căzi, chiuvete, cădițe de duș, mașini de spălat și mașini de spălat vase, cu condiția ca temperatura maximă a lichidului pompat să nu fie depășită.

Pompa poate fi utilizată numai în gospodărie.

ATENȚIE

Dispozitivul nu este potrivit pentru uz public (baruri, restaurante) sau uz industrial (fabrici de producție și prelucrare).

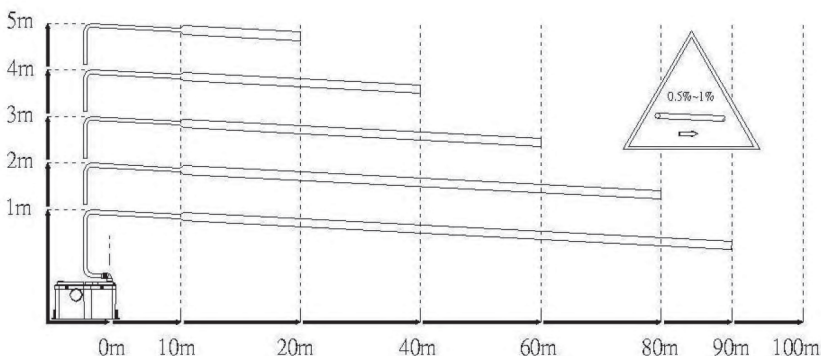


ATENȚIE! Dispozitivul poate pompa apă la temperaturi de la 1°C la 90°C

(Dispozitivul poate pompa lichid cu o temperatură de până la 90°C pentru cel mult 60 de secunde, temperatura lichidului în timpul funcționării continue nu trebuie să depășească 40°C).

Pompa poate pompa ape uzate la o înălțime de până la 8 m și până la 80 m orizontal. 1 cot sau 1 supapă este socotit ca 1 m de pierdere de sarcină de ridicare. La așezarea secțiunilor de instalare orizontală, panta trebuie să fie: 3%.

Pe măsură ce înălțimea de ridicare crește, capacitatea de livrare a pompei scade. Secțiunile orizontale pot fi extinse până la 90 m cu o înălțime de ridicare limitată.



Instalarea pompei

ATENȚIE!



Pompa este proiectată să pompeze apă fără elemente care ar putea bloca rotorul dispozitivului.



Pomparea apei care conține obiecte precum: absorbante, tampoane, prezervative, bucăți de haine, obiecte din lemn, plastic, metal, produse alimentare va duce la blocarea dispozitivului și, în consecință, la deteriorare.



În acest caz, clientul va trebui să acopere costul reparației. Pompa nu este proiectată să pompeze substanțe caustice, inflamabile, dăunătoare, explozive (de exemplu, benzină, nitro, țiței), apă sărată. Deteriorările cauzate de pomparea acestui tip de fluide nu sunt acoperite de garanție.



Pompa nu este potrivită pentru a pompa apa care conține prea multe componente minerale care provoacă depunerea de calcar pe elementele de pompare. Pompa nu este potrivită pentru pomparea apei care conține impurități abrazive, cum ar fi nisip, praf de construcție. Utilizarea pompei în aceste circumstanțe va cauza uzura prematură a instalației. În acest caz, clientul va trebui să acopere costul reparației.



Dispozitivul nu poate pompa apă care conține uleiuri și substanțe pe bază de țiței. Pompa lucrul în acest tip de apă va deteriora elementele de cauciuc, de exemplu, cablul sau etanșarea și, în consecință, va duce la desigilarea pompei și deteriorarea motorului. În acest caz, clientul va trebui să acopere costul reparației.



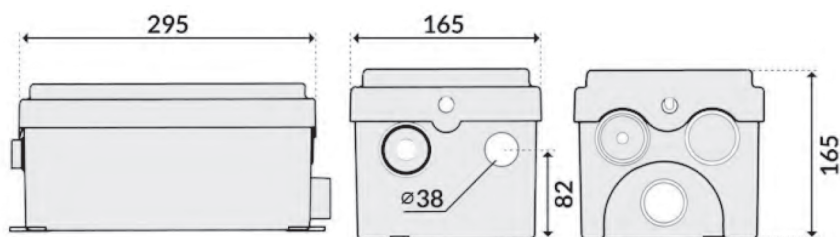
Cădița de duș trebuie conectată astfel încât scurgerea să fie la cel puțin 130 mm deasupra nivelului podelei.



Detalii tehnice

DETALII TEHNICE:

Eficiență max.:	80 l/min
Distanța max. de presare:	40 m
Înălțimea max. de pompare:	4 m
Putere motor:	250 W
Condensator:	8 μ F/450 V
Greutate netă:	4,9 kg



Instalație electrică

INSTALAȚIE ELECTRICĂ

Pompa are 2 intrări în partea inferioară a carcasei (orizontal) și o ieșire verticală în partea superioară a carcasei.



Vă rugăm să rețineți că toate conexiunile care părăsesc dispozitivul și intră în dispozitiv sunt etanșe, deoarece orice scurgere în instalație: țevi, conexiuni, robinet chiuvetă, cisternă, poate determina pornirea constantă a dispozitivului și, în consecință, arderea motorului. În plus, scurgerile pot provoca inundarea motorului dispozitivului sau defectarea acestuia.

În cazul unei cădițe de duș, scurgerea trebuie să fie la o înălțime care să asigure o pantă de cel puțin 3% față de intrarea pompei.

În ciuda supapei de reținere instalate în pompă, utilizatorul ar trebui să achiziționeze și să instaleze absolut o supapă de reținere suplimentară în instalație, care va proteja dispozitivul împotriva posibilei auto-comutări. Nu trebuie să existe sifoane de-a lungul conductei de reflux, iar panta minimă este de 1%.

Instalație electrică

POMPĂ ÎN FUNCȚIUNE

Capacitatea pompei este de 3 litri, când camera este plină, pompa pornește automat. După pomparea mediului și golirea camerei, pompa se va opri automat. Ciclul de lucru este de aproximativ 8 secunde.



Pompa trebuie conectată la o rețea electrică de 230 V/50 Hz.



Instalația electrică care alimentează pompa trebuie să fie absolut echipată cu



un întrerupător de circuit de curent rezidual cu un curent nominal de funcționare în nu mai mare de 30 mA. Producătorul și garantul sunt eliberați de orice răspundere pentru daunele aduse persoanelor sau proprietăților rezultate din alimentarea pompei fără întrerupătorul corespunzător.



Ștecherul pompei trebuie conectat la o priză cu împământare activă.



Producătorul și garantul sunt eliberați de orice răspundere pentru daunele wyrządzo prejudiciate persoanelor sau lucrurilor rezultate din lipsa unei împământări adecvate.

Firul galben-verde al cablului de conectare este împământare.

ATENȚIE!



Pompa trebuie conectată la o rețea electrică echipată cu supracurent

protecție, de ex. M611, care va proteja motorul pompei împotriva posibilei suprasarcini. Un astfel de comutator trebuie setat la curentul maxim al înfășurării - 3 A. Dacă utilizatorul nu folosește o astfel de protecție în cazul deteriorării motorului rezultate din suprasarcină, costurile de reparație vor trebui suportate de utilizator.



Daunele mecanice nu fac obiectul reparațiilor gratuite în garanție.



Dacă izolația cablului este deteriorată, pompa nu trebuie utilizată. Vă rugăm să contactați imediat garantul pentru a înlocui cablul.



ATENȚIE!



Pompa nu trebuie să funcționeze când tensiunea scade sub 210 V din cauza posibilei suprasarcini și distrugerii a motorului pompei.



Întreținere



Nerespectarea acestor recomandări poate duce la electrocutare, scurtarea duratei de viață a dispozitivului, deteriorarea proprietății și o amenințare la adresa sănătății și vieții oamenilor și animalelor.

Datorită posibilității de inundare a motorului, este interzisă spălarea carcasei pompei sub jet de apă. Utilizați o cârpă umedă pentru curățare.

Dacă rotorul pompei se înfundă cu impurități, activitățile de întreținere ale utilizatorului includ curățarea camerei rotorului. Dacă obiectul a pătruns mai adânc în pompă, a blocat rotorul și nu este posibilă îndepărtarea acestuia prin orificiul de admisie, atunci în perioada de garanție, deblocarea poate fi efectuată numai de un centru de service autorizat. Acest lucru se poate face prin desfacerea vasului de toaletă și îndepărtarea oricăror elemente rămase.

Pentru a trimite dispozitivul la centrul de service, deconectați toate conductele de intrare și ieșire de la dispozitiv, turnați orice apă uzată rămasă din dispozitiv și împachetați cu grijă dispozitivul, asigurându-l pentru a preveni orice deteriorare mecanică în timpul transportului. Dispozitivul trebuie trimis înapoi la adresa indicată anterior de magazinul de unde a fost făcută achiziția.

Eliminarea dispozitivului



Produsul uzat trebuie eliminat ca deșeu numai în colectarea selectivă a deșeurilor organizată de Rețeaua de Puncte Municipale de Colectare a Deșeurilor Electrice și Electronice. Consumatorul are dreptul de a returna echipamentele uzate în rețeaua unui distribuitor de echipamente electrice, cel puțin gratuit și direct, atâta timp cât dispozitivul returnat este de tipul potrivit și îndeplinește aceeași funcție ca și dispozitivul nou achiziționat.

Este interzisă aruncarea echipamentelor electrice uzate împreună cu alte deșeuri menajere.

Fiecare utilizator poate contribui la protecția mediului. Nu este nici dificil, nici costisitor. În acest scop, vă rugăm să reciclați ambalajul din carton și să puneți pungile de plastic în recipientul de plastic. Dispozitivele uzate trebuie returnate la un punct de colectare adecvat. Ambalajul acestui produs poate fi reciclat. Vă rugăm să contactați autoritățile locale pentru informații despre eliminarea corectă.

Anul în care dispozitivul a fost marcat cu marca CE
(introdus de vânzător pe baza plăcuței de identificare)



Posibile probleme și soluțiile lor

Problemă:	Sursă:	Soluție:
Nu este suficient de puternic sau prea lent	Țeava de drenaj este prea lungă sau prea scurtă. Diametrul țevii de drenaj este prea mic. Parțial blocată.	Ajustați țevile. Eliberați comutatorul de intervenție manuală. Dacă problema persistă, verificați pompa.
Bâzâie, dar nu trage apa.	Pompă blocată. Supapa asamblată greșit.	Verificați pompa. Ajustați supapa corect.
Funcționează și trage apa din greșeală	Defect de supapă Scurgere	Verificați supapa. Reparați scurgerea.
Funcționează constant	Defect de drenaj vertical și supapă de control. Defect de supapă. Defect presostat	Asamblați o supapă nouă. Verificați supapa Verificați presostatul.
Nu bâzâie	Defect de alimentare Presostat Motor	Verificați conexiunea Apăsăți comutatorul de intervenție manuală de mai multe ori. Verificați alimentarea cu energie și aer (vezi metoda). Verificați motorul.

VERIFICAȚI PRESOSTATUL

Conectați camera de presiune și apăsați-o în jos pentru a crea presiune și verificați dacă puteți auzi un sunet de clic care indică faptul că motorul este pornit. Dacă nu auziți sunetul de clic, verificați dacă conducta de aer și supapa camerei de presiune sunt etanșe. Dacă dispozitivul este pornit, motorul ar trebui să pornească.



Înainte de a încerca acest lucru, vă rugăm să verificați dacă orificiul sau interiorul camerei de presiune nu sunt blocate.



Amintiți-vă că toate activitățile de întreținere pot fi efectuate numai după deconectarea alimentării.



Dispozitivul nostru este proiectat numai pentru eliminarea deșeurilor umane și a apei. Obiectele mici pot trece prin pompă. Obiectele mai mari pot bloca pompa. Acest lucru poate duce la funcționarea defectuoasă, așa cum a fost înregistrat de serviciul nostru clienți.



Declarație de conformitate

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE/WE | modul A

1. Pompă sanitară:

AQUASAN MINI

2. Dambat Jastrzębski S.K.A., Adamów 50, 05-825 Grodzisk Mazowiecki,
POLONIA, e-mail: biuro@dambat.pl

3. Această declarație de conformitate este emisă sub responsabilitatea exclusivă a
producătorului.

4. Pompele de la punctul 1.

5. Declarăm cu deplină responsabilitate că pompele incluse la punctul 1.
la care se referă această declarație sunt conforme cu
următoarele directive ale Consiliului privind unificarea
reglementărilor legale în statele membre ale CE:

- MD 2006/42/CE

Standarde aplicate EN 809:1998 + A1:2009

- LVD 2014/35/UE

Standarde aplicate: EN 60335-1:2012+AC:2014,

EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010

- EMC 2014/30/UE

Standarde aplicate: EN 55014-1: 2006 + A1: 2009 + A2:2011,

EN 61000-3-2:2014


Adam Jastrzębski
23.04.2023

CARD DE GARANȚIE Instalare

Următorul card de garanție este valabil numai împreună cu originalul documentului de achiziție, adică factura sau bonul fiscal.

În plus, trebuie să fie confirmat de vânzător cu semnătura și ștampila.

Cardul de garanție fără documentul de achiziție original atașat este invalid.

1. Garantul dispozitivului este DAMBAT Jastrzębski S.K.A.; adresa service-ului: Adamów 50, 05-825 Grodzisk Mazowiecki, Polonia, Park Panattoni.
2. Pentru clienții care dețin originalul dovezi de achiziție sub forma unui bon fiscal sau a facturii originale, perioada de garanție este de 24 de luni.
3. Garanția nu include, nu limitează și nu suspendă drepturile cumpărătorului care decurg din reglementările privind garanția pentru defectele lucrurilor vândute.
4. Garanția acoperă eliminarea gratuită a defectelor dispozitivului apărute ca urmare a unei erori de producție.
5. Condiția de valabilitate a garanției este respectarea recomandărilor cuprinse în manualul de utilizare.
6. Garanția nu acoperă:
 - Deteriorări rezultate din manipularea necorespunzătoare sau utilizarea contrară destinației și manualului de utilizare
 - Deteriorări rezultate din acțiunea forțelor externe, a căror cauză se află în afara dispozitivului, pe care o acoperă garanția (de exemplu, daune provocate de îngheț, transport, incendiu, inundație etc.)
 - Deteriorări rezultate din interferența cu structura dispozitivului de către persoane neautorizate de garant.
7. Garanția își pierde valabilitatea în următoarele cazuri:
 - Constatarea în service-ul autorizat a modificărilor structurale efectuate de o persoană neautorizată de garant; • Constatarea în service-ul autorizat a încercărilor de demontare a dispozitivului de către o persoană neautorizată de garant, în afara operațiunilor permise de manualul de utilizare
 - Constatarea în service-ul autorizat a oricăror modificări în cardul de garanție, efectuate de persoane neautorizate de garant
 - Constatarea în service-ul autorizat a oricăror discrepante între înregistrările din cardul de garanție și documentul de achiziție.
8. Garanția acoperă numai dispozitivele exploatate pe teritoriul Republicii Polone.
9. În cazul trimiterii dispozitivului la reparații de către utilizator, la trimiterea dispozitivelor – printre altele cu o greutate mai mare de 20 kg – garantul acoperă costurile de transport către service. Înainte de expediere, vă rugăm să contactați garantul pentru a obține informații cu privire la ce firmă de curierat să trimiteți dispozitivul (tel. 22 632 86 09). Garantul acceptă numai coletele trimise în serviciul standard. Coletele trimise pe cheltuiala garantului folosind un alt serviciu decât cel standard nu vor fi preluate. Garantul nu preia colete cu ramburs. Utilizatorul trebuie să pregătească (să protejeze) dispozitivul pentru transport astfel încât să nu fie deteriorat. Orice daune rezultate din vina clientului nu sunt acoperite de reparația în garanție.
10. În afara condițiilor de garanție, cumpărătorul nu are dreptul la nicio despăgubire.
11. În cazul trimiterii la service a unui dispozitiv funcțional, care nu face obiectul reparației în garanție, utilizatorul poate fi rugat să returneze costurile de verificare a dispozitivului și costurile de returnare a dispozitivului de la service la utilizator.
 - sony o zwrot kosztów sprawdzenia urządzenia, oraz zwrot kosztów odesłania urządzenia z serwisu do użytkownika.
12. În cazul în care garantul nu recunoaște dauna ca fiind cauzată de producător, utilizatorul poate fi rugat să returneze costurile de transport către service și costurile de returnare a dispozitivului către utilizator.
13. Reparația în garanție va fi efectuată în termen de 14 zile lucrătoare, începând cu ziua livrării dispozitivului la service, cu excepția cțiunea szczególnych przypadków, kiedy wada nie ma charakteru trwałego i konieczna jest dłuższa diagnostyka urządzenia.
14. Garantul nu oferă informații despre stadiul realizării reparației, precum și despre desfășurarea reparației dispozitivului trimis la service.
15. Dacă utilizatorul are o adresă de e-mail, vă rugăm să o introduceți mai jos:

Adresă de e-mail a utilizatorului:

Furnizarea adresei de către utilizator va facilita comunicarea cu service-ul și poate accelera reparația.

16. Contact pentru service-ul național: tel/fax 22 632 86 09, e-mail: serwis@dambat.pl
Ore de lucru: luni-vineri 8.00–16.00

TIPUL DISPOZITIVULUI:

NR. DE PRODUȚIE:

DATA VÂNZĂRII (luna în cuvinte)

ȘTAMPILA ȘI SEMNĂTURA VÂNZĂTORULUI



dambat.pl

| biuro@dambat.pl

| biuro / birou +48 22 721 11 92